



lonely planet

DE CERCA

ESTAMBUL

Nº1
LA GUÍA DE
ESTAMBUL
MÁS VENDIDA

Descubre el doble en la mitad de tiempo

lonely  planet

DE CERCA
ESTAMBUL

Virginia Maxwell

La opinión del lector

Nos encanta escuchar a los viajeros, ya que con sus comentarios nos ayudan a mejorar nuestros libros. Podéis escribirnos a lonelyplanet.com/contact; leemos todos los mensajes y garantizamos que estos lleguen a los autores.

Nota: Es posible que algunos fragmentos de estos mensajes aparezcan en nuevas ediciones de las guías Lonely Planet, en la web o en productos digitales. Si preferís que vuestro contenido o nombre no sean publicados, por favor, indicadlo claramente. Para obtener una copia de nuestra política de privacidad, podéis visitar lonelyplanet.com/legal.

geoPlaneta

Av. Diagonal 662-664, 08034 Barcelona
www.geoplaneta.com – www.lonelyplanet.es

Lonely Planet Global Limited

Lonely Planet Global Limited, Digital Depot,
The Digital Hub, Dublín D08 TCV4, Irlanda
www.lonelyplanet.com
Contacta con Lonely Planet en: lonelyplanet.com/contact

Aunque Lonely Planet, geoPlaneta y sus autores y traductores procuran que la información sea lo más precisa posible, no garantizan la exactitud de los contenidos de este libro, ni aceptan responsabilidad por pérdida, daño físico o contratiempo que pudiera sufrir cualquier persona que lo utilice.

Estambul de cerca

7ª edición en español – febrero del 2025
Traducción de *Pocket İstanbul*, 7ª edición –
diciembre del 2024

© Lonely Planet Global Limited
1ª edición en español – febrero del 2008

Editorial Planeta, S.A.

Av. Diagonal 662-664, 7º. 08034 Barcelona (España)
Con la autorización para la edición en español de Lonely
Planet Global Limited, Digital Depot,
The Digital Hub, Dublín, D08 TCV4, Irlanda

© Textos y mapas: Lonely Planet, 2024
© Fotografías: según se relaciona en cada imagen, 2024
© Edición en español: Editorial Planeta, S.A., 2025
© Traducción: David Gippini, 2025

ISBN: 978-84-08-29699-7
Depósito legal: B. 16.948-2024
Impresión y encuadernación: Estella
Printed in Spain – Impreso en España

La lectura abre horizontes, iguala oportunidades y construye una sociedad mejor.

La propiedad intelectual es clave en la creación de contenidos culturales porque sostiene el ecosistema de quienes escriben y de nuestras librerías.

Al comprar este libro estarás contribuyendo a mantener dicho ecosistema vivo y en crecimiento.

En **Grupo Planeta** agradecemos que nos ayudes a apoyar así la autonomía creativa de autoras y autores para que puedan seguir desempeñando su labor.

Dirigete a CEDRO (Centro Español de Derechos Reprográficos) si necesitas fotocopiar o escanear algún fragmento de esta obra. Puedes contactar con CEDRO a través de la web www.conlicencia.com o por teléfono en el 91 702 19 70 / 93 272 04 47.

Queda expresamente prohibida la utilización o reproducción de este libro o de cualquiera de sus partes con el propósito de entrenar o alimentar sistemas o tecnologías de inteligencia artificial.

Lonely Planet y el logotipo de Lonely Planet son marcas registradas de Lonely Planet en la Oficina de Patentes y Marcas de EE UU y otros países. Lonely Planet no autoriza el uso de ninguna de sus marcas registradas a establecimientos comerciales tales como puntos de venta, hoteles o restaurantes. Por favor, informen de cualquier uso fraudulento a www.lonelyplanet.com/legal/intellectual-property.

El papel de este libro procede de bosques gestionados de forma sostenible y de fuentes controladas.

Sumario



Arriba: Gran Bazar (p. 74).
Abajo: Beta Yeni Han (p. 85).

Puesta a punto 4

El viaje empieza aquí.....	4
Imprescindibles.....	6
Tres días perfectos.....	24
Prepararse.....	28
Cuándo ir.....	30
Cómo llegar.....	32
Cómo desplazarse.....	33
Otra cara de Estambul.....	36



Explora Estambul..... 41

Sultanahmet y Sirkeci..... 43

Barrio del Gran Bazar..... 71

**Cuerno de Oro
y barrios occidentales** 95

Beyoğlu y alrededores..... 111

Barrios del Bósforo 139

Kadıköy y Moda..... 163

Merece la pena

Islas Príncipe..... 174

Guía práctica..... 177

Viajar en familia 178

Alojamiento..... 179

Comida, bebida y fiesta 180

Turismo responsable 182

Salud y seguridad..... 183

Accesibilidad 184

Lo esencial 185

Idioma 186

Índice 188

★ Imprescindible

Palacio de Topkapı 46

Santa Sofía..... 52

Hipódromo..... 55

Mezquita Azul..... 58

Cisterna Basílica 60

Gran Bazar..... 74

Mezquita de Süleymaniye 80

Bazar de las Especies..... 82

En ferri por el Cuerno de Oro... 98

İstanbul Modern 114

Museo de Pera 116

Museo de la Inocencia 118

En ferri por el Bósforo..... 142

Palacio de Dolmabahçe..... 150

Palacio de Beylerbeyi..... 153

Kadıköy Çarşısı..... 166



DE EDA, A. DCHA; ABHSHKNTALU/SHUTTERSTOCK ©, LAPAS7/SHUTTERSTOCK ©



El viaje empieza aquí

¿Por qué adoro Estambul? Hay muchas razones. Me encantan los lugareños y su hospitalidad y humor inagotables. Me gusta caminar por las calles del casco antiguo mientras se despliegan ante mí capas de una historia milenaria. Adoro escuchar a los muecines retándose desde sus minaretes y contemplar el perfil urbano más hermoso del mundo desde la cubierta de un ferri. Me gustan los restaurantes, los bares y los salones de té. Pero, sobre todo, me encanta descubrir fantásticas experiencias culturales en cada esquina.



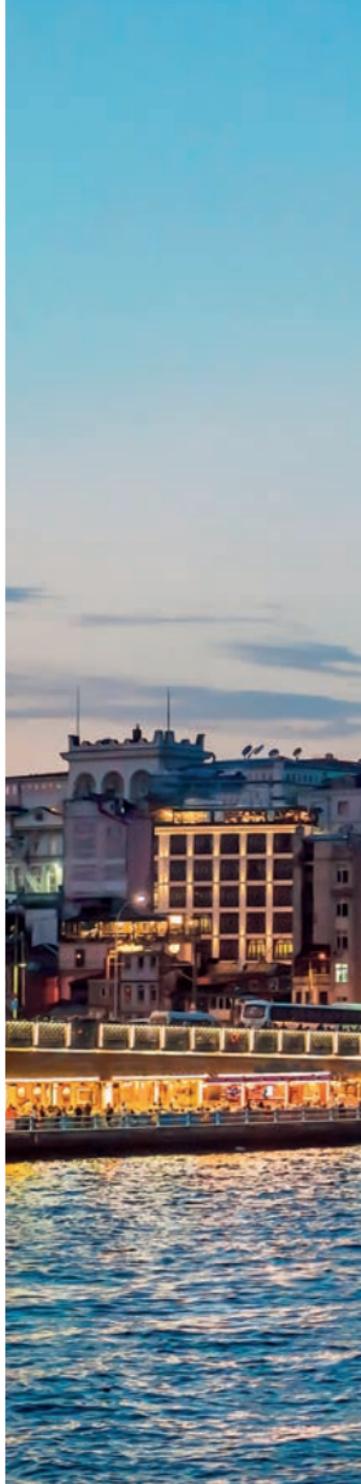
Virginia Maxwell

@maxwellvirginia

Virginia reside en Australia y ha escrito guías de Lonely Planet sobre numerosos destinos. Visita Turquía con frecuencia y ha colaborado en varias ediciones de las guías de Estambul y Turquía, además de escribir sobre Estambul para numerosos periódicos y revistas.

Vista de Estambul.

ELIZAVETA GALITCKAIA/GETTY IMAGES ©







LO MEJOR

Experiencias culinarias

En Estambul hay tentaciones gastronómicas para todos los presupuestos, gustos y ocasiones, todas memorables gracias al uso de productos frescos de temporada, uno de los mayores tesoros de Turquía.



Comer como un sultán en un restaurante de Sultanahmet con platos que se idearon en las cocinas del **palacio imperial**. (p. 66)

Devorar *lahmacun* (pizza al estilo turco; foto arriba izda.) cocinada en horno de piedra en Güneşlibahçe Sokak, en **Kadıköy Çarşı**, calle centrada en la comida. (p. 166)

Darse un capricho en **Karaköy Güllüoğlu**, que sirve el mejor *baklava* de la ciudad (foto arriba dcha.) desde 1949. (p. 128)



Saborear las creaciones de los modernos chefs turcos en los restaurantes más prestigiosos de Beyoğlu, **Neolokal** y **Aheste**. (p. 125)

Elegir deliciosos platos de cocina regional turca en el prestigioso **Çiya Sofrası**, el mejor *lokanta* de la ciudad. (p. 170)

Degustar los suntuosos *meze* que se ofrecen en las famosas '**meyhanes'** (tabernas) de Beyoğlu. (p. 129)

Dcha.: **Çiya Sofrası** (p. 170).



ciya
SOFRASI

F R A S I



LO MEJOR

Bebidas

Los fines de semana y al salir del trabajo, a los lugareños les encanta ir a un bar o un café para relajarse y charlar, en muchos casos en un ambiente evocador o pintoresco.



Ver los ferris entrar y salir de un *iskele* (muelle) en un **'vapur kafe'** (café del puerto) como los de Beşiktaş, Moda o Karaköy. (p. 156)

Unirse a los jóvenes que se reúnen en los bares de Sofyalı Sokak, en **Asmalmescit**. (p. 124)

Disfrutar de las maravillosas vistas de la terraza del **Mikla**, un bar en Beyoğlu abierto solo en verano. (p. 123)



Tomar un café turco preparado por expertos en **Hasırçılar Caddesi** (foto arriba), cerca del bazar de las Especies, en Kuru Kahveci o A'la Khave Evi. (p. 85)

Seguir a los estudiantes de la Universidad de Estambul que se dirigen a los **café de azotea** cerca de la mezquita de Süleymaniye al salir de clase. (p. 89)

Vivir el ambiente literario en uno de los **café-librería** de Beyoğlu. (p. 122)

Dcha.: café de azotea.





LO MEJOR

Compras

En Estambul se ha perfeccionado el arte de comprar a lo largo de los siglos, y muchos visitantes siguen el ejemplo, especialmente cuando se trata de la amplia variedad de artesanía.



Ir a **Ali Muhiddin Hacı Bekir**, en Eminönü, famoso por sus deliciosos *lokum* (delicias turcas) desde 1777. Hay muchas otras sucursales. (p. 85; foto arriba)

Hacerse con arte textil de un diseñador de moda local en una **'boutique' de Beyoğlu**. (p. 127)

Comprar un recuerdo de diseño en alguna de las **tiendas de menaje del hogar** de Tophane y Çukurcuma. (p. 132)



Caer en la tentación de comprar productos de lujo en los grandes almacenes y *boutiques* del exclusivo **barrio de Nişantaşı**. (p. 132)

Comprar toallas tejidas a mano y otros textiles de calidad en el **bazar Arasta**, bajo la Mezquita Azul. (p. 67; foto arriba)

Regatear para comprar una alfombra o tapiz en el **Gran Bazar**. (p. 74)

Dcha.: Gran Bazar (p. 74).





Bazar de las Especies (p. 82).

LO MEJOR

Mercados y bazares

Visitar los bazares de la ciudad es una experiencia obligada, pero unirse a los lugareños que hacen sus compras en los vibrantes mercados callejeros es igualmente recomendable.

Dedicar unas horas a explorar la red de pasarelas y *hans* (caravasares) que conforman el legendario **Gran Bazar**.
(p. 74)

Reservar la mañana del miércoles para unirse a los vecinos en el gran mercado semanal de **Çarşamba Pazarı**, al norte de la mezquita de Fatih. (p. 105)

Hacerse con los mejores productos frescos de Turquía en el concurrido **Kadıköy Çarşı**, que cuenta con tiendas

y puestos que venden delicias de todo el país. (p. 166)

Ir al **mercado callejero** dominical en el barrio obrero de Tarlabası, cerca de Beyoğlu, donde los niveles de ruido son altos y los precios bajos. (p. 122)

Seguir el rastro de los aromas del **bazar de las Especies** de Eminönü y la zona comercial adyacente de Hasırcılar Caddesi. (p. 82)



“Recorrer las calles del casco antiguo, donde la historia cobra vida, o contemplar unas vistas inigualables desde la cubierta de un ferri; en Estambul, las experiencias más fascinantes aguardan en cada esquina.”

Para llegar al corazón de Estambul

- Disfruta de un banquete digno de un sultán en Sultanahmet, **p. 66**
- Explora el legendario Gran Bazar, **p. 74** ● Admira los majestuosos mosaicos de la mezquita de Santa Sofía, **p. 52** ● Navega en ferri por el Bósforo, **p. 142**

NUESTRO COMPROMISO

Lo contamos tal y como es. Nuestro trabajo consiste en ayudaros a planificar el viaje perfecto. Nuestras recomendaciones se seleccionan de forma independiente tras haberlas experimentado en primera persona, y os ayudarán a viajar mejor y a tener una experiencia más auténtica. Lonely Planet siempre os mantendrá informados de todas las novedades interesantes y podréis descubrir lugares sorprendentes y poco masificados.

geoPlaneta



10359182



9 788408 296997

